

ZMLUVA O UDELENÍ SUBLICENCIE

č./SRŠ

uzatvorená podľa § 72 ods. 1 zákona č. 185/2015 Z. z. Autorský zákon v znení neskorších predpisov
(ďalej len „Autorský zákon“)
(ďalej len „zmluva“)

zmluvné strany

Poskytovateľ: *Slovenské pedagogické nakladateľstvo – Mladé letá, s. r. o.*
Sídlo: Sasinkova 5, 811 08 Bratislava
Zastúpené: Darina Töröková, konateľka
DIČ: 2020293099
IČ DPH: SK2020293099
IČO: 31 333 176
Bankové spojenie: Tatra banka, a. s.
Číslo účtu v tvare IBAN: SK76 1100 0000 0026 2504 3691 TATRSKBX

/ďalej len „vydavateľstvo“/

a

Nadobúdateľ: *Ministerstvo školstva, vedy, výskumu a športu Slovenskej republiky*
Sídlo: Stromová č. 1, 813 30 Bratislava
Zastúpené: JUDr. Mgr. Martina Lubyová, PhD., ministerka
IČO: 00164381
Bankové spojenie: Štátna pokladnica
Číslo účtu v tvare IBAN: SK80 8180 0000 0070 0006 5236

/ďalej len „ministerstvo“/

/ďalej spolu len „zmluvné strany“/

u z a t v á r a j ú

túto zmluvu o udelení sublicencie na digitálnu rozmnoženinu učebnice/učebníc („ďalej len digitálna učebnica“) s platnou schvaľovacou doložkou pre základné školy a stredné školy v Slovenskej republike, ktoré vydáva vydavateľstvo. Zoznam digitálnych učebníc, termíny dodania a lehota platnosti sublicencie sú uvedené v prílohe č. 1, ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy.

Čl. 1 Predmet zmluvy

Vydavateľstvo sa touto zmluvou zaväzuje udeliť ministerstvu sublicenciu na digitálnu učebnicu s platnou schvaľovacou doložkou pre použitie pedagogickými zamestnancami a žiakmi základných škôl a stredných škôl v termínoch podľa prílohy č. 1, ktoré nezačnú plynúť skôr ako dňom nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy. Zmluvné strany sa dohodli, že udelenie sublicencie na digitálnu učebnicu, ktorá je uvedená v prílohe č. 1, je **bezodplatné**.

Čl. 2 Práva a povinnosti zmluvných strán a rozsah udelenia sublicencie

1. Vydavateľstvo sa zaväzuje odovzdať ministerstvu na adresu jeho sídla uvedenú v záhlaví tejto zmluvy digitálnu rozmnoženinu digitálnej učebnice v termíne podľa prílohy č. 1, a to na hmotnom nosiči (USB kľúč) v počte dva kusy spolu s dodacím listom. Všetky digitálne učebnice, ktoré sú uvedené v prílohe č. 1, budú na jednom hmotnom nosiči (USB kľúč). Digitálna učebnica musí byť vizuálne identická s tlačenu verziou učebnice, vo formáte PDF (predpísaný tvar súboru: „Kód učebnice a Názov“), ktorý bude obsahovať reprodukcie strán v skutočnej veľkosti s minimálnym rozlíšením 72 dpi, pričom autorský text učebnice umožňuje vyhľadávanie bežným softvérom na prehliadanie PDF súborov.
2. Vydavateľstvo je oprávnené vhodnými technickými prostriedkami, zvolenými podľa vlastného uváženia, zabezpečiť digitálne učebnice pred ich zneužitím a neoprávnenými zásahmi zo strany tretích osôb (najmä voči neoprávneným zmenám, úpravám, spracovaniu, či rozmnožovaniu). V prípade, že takéto zabezpečenie nevykoná vydavateľstvo, zabezpečí digitálne učebnice pred ich zneužitím a neoprávnenými zásahmi zo strany tretích osôb ministerstvo. Ministerstvo si je vedomé, že žiaden subjekt nebude z titulu uzavretia tejto zmluvy oprávnený vykonať v digitálnych učebniciach žiadne zmeny či úpravy, ako ani digitálnu učebnicu akýmkoľvek spôsobom spracovať, či vyhotovovať z nej rozmnoženiny v akejkoľvek podobe, pričom použitie učebnice je viazané výlučne na účel stanovený touto zmluvou.
3. Ministerstvo sa zaväzuje vykonať potrebné technické opatrenia, ktoré zabezpečia, aby prístup k digitálnym učebniciam na webovom sídle ministerstva mali výlučne pedagogickí zamestnanci a žiaci základných škôl a stredných škôl, ktorí budú oprávnení používať digitálne učebnice v súlade s touto zmluvou v rámci vyučovacieho procesu. Ministerstvo sa zaväzuje, že nevykoná žiadnu zmenu elektronického formátu digitálnej učebnice, ako ani akékoľvek iné zásahy do digitálnej učebnice oproti stavu, v ktorom bola podľa bodu 1 a 2 ministerstvu digitálna učebnica vydavateľstvom odovzdaná. Ministerstvo vyhlasuje, že bude najmä veľmi starostlivo dbať o to, aby boli zachované všetky vydavateľstvom zvolené nastavenia a technické zabezpečenia digitálnej učebnice voči neoprávneným zásahom tretích osôb.
4. Vydavateľstvo touto zmluvou udeľuje ministerstvu sublicenciu - súhlas na sprístupnenie digitálnej učebnice na webovom sídle ministerstva.
5. V súvislosti s udelením sublicencie na digitálnu učebnicu vydavateľstvo vyhlasuje, že je oprávneným nositeľom licencie na sprístupnenie digitálnej učebnice a že je oprávnené udeliť sublicenciu alebo licenciu postúpiť na tretie osoby. Túto skutočnosť vydavateľstvo ministerstvu písomne preukázalo. Písomné vyhlásenie vydavateľstva o oprávnení udeliť ministerstvu sublicenciu tvorí prílohu č. 2, ktorá je neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.

6. Vydavateľstvo udeľuje sublicenciu ministerstvu na digitálnu učebnicu s teritoriálnym obmedzením na územie Slovenskej republiky vo forme nevýhradnej licencie na čas platnosti schvaľovacej doložky vydanej ministerstvom. V prípade, že schvaľovacia doložka je ministerstvom udelená na dobu neurčitú, vydavateľstvo udeľuje sublicenciu na dobu určitú v termíne do 31.08.2020. V prípade, ak ide o tlačенú verziu učebnice v jazyku národnostnej menšiny, ktorá je prekladom pôvodnej učebnice v štátnom jazyku s platnou schvaľovacou doložkou do jazyka národnostnej menšiny, vydavateľstvo udeľuje sublicenciu na digitálnu učebnicu ministerstvu na rovnaký čas, ako pri pôvodnej učebnici v štátnom jazyku.
7. Ak vydavateľstvo vykoná formálne alebo obsahové zmeny v tlačenej verzii učebnice/učebníc uvedených v prílohe č. 1 a tieto tlačene verzie učebnice/učebníc budú predmetom budúcej zmluvy uzavretej medzi ministerstvom a vydavateľstvom (tzv. reedícia učebnice), tak sa vydavateľstvo zaväzuje udeliť ministerstvu bezodplatne sublicenciu na digitálnu učebnicu vytvorenú z takto zmenenej tlačenej verzie učebnice v rozsahu a za podmienok uvedených v tomto článku.
8. Ministerstvo na svojom webovom sídle zverejní oznam o ochrane digitálnej učebnice podľa Autorského zákona.

Čl. 3 Sankcie

1. V prípade podstatného porušenia povinností je možné od zmluvy odstúpiť. Odstúpenie od zmluvy je potrebné druhej zmluvnej strane oznámiť písomne a účinky odstúpenia nastanú doručením písomného oznámenia o odstúpení druhej zmluvnej strane.
2. Za podstatné porušenie zmluvných povinností sa považuje zo strany
 - a) vydavateľstva omeškanie s odovzdaním hmotného nosiča obsahujúceho digitálnu učebnicu ministerstvu po dobu dlhšiu ako 30 dní po uplynutí termínu podľa prílohy č. 1,
 - b) ministerstva porušenie čl. 2 bod 2.

Čl. 4 Záverečné ustanovenia

1. Zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu obidvoma zmluvnými stranami a účinnosť nadobúda dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv.
2. Túto zmluvu je možné ukončiť výlučne vzájomnou dohodou zmluvných strán alebo odstúpením od tejto zmluvy v prípadoch stanovených zákonom alebo určených touto zmluvou.
3. Zmluvu je možné meniť len očíslovanými písomnými dodatkami podpísanými obidvomi zmluvnými stranami, ktoré budú neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.
4. Právne vzťahy touto zmluvou výslovne neupravené sa riadia Autorským zákonom, zákonom č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov a ďalšími všeobecne záväznými právnymi predpismi.
5. Zmluvné strany vyhlasujú, že zmluva je prejavom vôle obidvoch zmluvných strán, je uzavretá slobodne, vážne a zrozumiteľne, zmluvné strany jej obsahu porozumeli a bez výhrad s ňou súhlasia, na znak čoho ju vlastnoručne podpisujú.

6. Táto zmluva je vyhotovená v šiestich originálnych rovnopisoch, z ktorých po podpise ministerstvo dostane štyri rovnopisy a vydavateľstvo dostane dva rovnopisy.

Príloha č. 1: Zoznam digitálnych učebníc, termíny dodania a lehota platnosti sublicencie

Príloha č. 2: Písomné vyhlásenie vydavateľstva o oprávnení udeliť ministerstvu sublicenciu

V Bratislave, dňa

V Bratislave, dňa

.....
Darina Töröková

konateľka

Slovenské pedagogické nakladateľstvo – Mladé letá,

s. r. o.

/Vydavateľstvo/

.....
JUDr. Mgr. Martina Lubyová, PhD.

ministerka

Ministerstvo školstva, vedy, výskumu a športu

Slovenskej republiky

/Ministerstvo/

Príloha č. 1: Zoznam digitálnych učebníc, termíny dodania a lehota platnosti sublicencie

Por. č.	Kód učebnice	Názov	Autor	Termín dodania	Lehota platnosti sublicencie
1	KOD_1449	Úvod do sveta práce pre SŠ	M. Palkovičová, J. Krošláková	do 10.12.2019	do 31.08.2020
2	KOD_1067	Hudobná výchova pre 1. a 2. ročník SPgŠ	E. Kleinová a kolektív	do 10.12.2019	do 31.08.2020
3	KOD_999	Dejiny výtvarného umenia a umeleckých remesiel pre učebné a študijné odbory SOU a SOŠ	K. Thiry, M. Janek	do 10.12.2019	do 31.08.2020
4	KOD_1137	Mechanika – Kinematika (pre ŠO 2381 6 strojárstvo)	V. Bartík	do 10.12.2019	do 31.08.2020
5	KOD_1252	Psychológia pre SPgŠ, PaSA, PaKA a 1. ročník ŠO 7649 6 učiteľstvo pre materské školy a vychovávateľstvo	M. Zelina	do 10.12.2019	do 31.08.2020
6	KOD_1215	Piesne, hry a riekanky detí predškolského veku, 1. časť pre SPgŠ, PaSA a PaKA	Ľ. Kopinová, A. Podhorná, O. Filáková	do 10.12.2019	do 31.08.2020
7	KOD_1009	Ekonomika a organizácia (pre 3. ročník OU)	M. Macáková	do 10.12.2019	do 31.08.2020
8	KOD_1322	Špeciálna pedagogika pre 4. ročník SOŠ (ŠO učiteľstvo pre materské školy a vychovávateľstvo s možnosťou využitia v ŠO sociálno-výchovný pracovník)	Š. Vašek a kolektív	do 10.12.2019	do 31.08.2020
9	KOD_1446	Úvod do makroekonomickej (pre 4. ročník OA)	J. Lisý, Z. Zámečníková	do 10.12.2019	do 31.08.2020
10	KOD_1248	Psychológia pre 3. ročník ŠO sociálno-výchovný pracovník (sociálna psychológia)	M. Zelina, M. Zelinová	do 10.12.2019	na čas platnosti schvaľovacej doložky
11	KOD_1106	Kynológia pre 3. a 4. ročník študijného odboru agropodnikanie	J. Zajac	do 10.12.2019	na čas platnosti schvaľovacej doložky
12	KOD_1274	Sociológia 1 (pre SPgŠ, PaSa, PaKa)	J. Kúdelová-Kopčanská, I. Harváneková	do 10.12.2019	do 31.08.2020
13	KOD_1012	Zbierka príkladov z ekonomiky pre študijné odbory SOU (výrobného a nevýrobného zamerania)	M. Jakubeková, E. Hartmannová, S. Kúrňavová	do 10.12.2019	do 31.08.2020
14	KOD_1481	Zdravoveda pre UO 6456 H kaderník (1. - 3. ročník)	M. Jarošová	do 10.12.2019	na čas platnosti schvaľovacej doložky
15	KOD_4094	Pracovný zošit z matematiky pre 1. ročník odborných učilíšť (pre žiakov s mentálnym postihnutím)	L. Melišková	do 10.12.2019	na čas platnosti schvaľovacej doložky
16	KOD_4234	Pracovný zošit z matematiky pre 2. ročník odborných učilíšť (pre žiakov s mentálnym postihnutím)	L. Melišková	do 10.12.2019	na čas platnosti schvaľovacej doložky

17	KOD_4235	Pracovný zošit z matematiky pre 3. ročník odborných učilíšť (pre žiakov s mentálnym postihnutím)	L. Melišková	do 10.12.2019	na čas platnosti schvaľovacej doložky
18	KOD_1805	Občianska náuka pre 1. ročník odborných učilíšť (pre žiakov s MP)	M. Rejková, M. Takáčová	do 10.12.2019	na čas platnosti schvaľovacej doložky
19	KOD_1806	Občianska náuka pre 2. ročník odborných učilíšť (pre žiakov s MP)	M. Rejková, M. Takáčová	do 10.12.2019	na čas platnosti schvaľovacej doložky
20	KOD_1807	Občianska náuka pre 3. ročník odborných učilíšť (pre žiakov s MP)	M. Rejková, M. Takáčová	do 10.12.2019	na čas platnosti schvaľovacej doložky
21	KOD_1803	Matematika pre 1. - 3. ročník odborných učilíšť (pre žiakov s MP)	L. Melišková	do 10.12.2019	na čas platnosti schvaľovacej doložky

Príloha č. 2: Písomné vyhlásenie vydavateľstva o oprávnení udeliť ministerstvu sublicenciu

Slovenské pedagogické nakladateľstvo – Mladé letá, s. r. o. zastúpené **Darinou Törökovou**, konateľkou, vyhlasuje, že je oprávneným nositeľom licencie na sprístupnenie nižšie uvedených digitálnych učebníc a že je oprávnené udeliť sublicenciu alebo licenciu postúpiť na tretie osoby.

Por. č.	Kód učebnice	Názov	Autor
1	KOD_1449	Úvod do sveta práce pre SŠ	M. Palkovičová, J. Krošláková
2	KOD_1067	Hudobná výchova pre 1. a 2. ročník SPgŠ	E. Kleinová a kolektív
3	KOD_999	Dejiny výtvarného umenia a umeleckých remesiel pre učebné a študijné odbory SOU a SOŠ	K. Thiry, M. Janek
4	KOD_1137	Mechanika – Kinematika (pre ŠO 2381 6 strojárstvo)	V. Bartík
5	KOD_1252	Psychológia pre SPgŠ, PaSA, PaKA a 1. ročník ŠO 7649 6 učiteľstvo pre materské školy a vychovávateľstvo	M. Zelina
6	KOD_1215	Piesne, hry a riekanky detí predškolského veku, 1. časť pre SPgŠ, PaSA a PaKA	Ľ. Kopinová, A. Podhorná, O. Filáková
7	KOD_1009	Ekonomika a organizácia (pre 3. ročník OU)	M. Macáková
8	KOD_1322	Špeciálna pedagogika pre 4. ročník SOŠ (ŠO učiteľstvo pre materské školy a vychovávateľstvo s možnosťou využitia v ŠO sociálno-výchovný pracovník)	Š. Vašek a kolektív
9	KOD_1446	Úvod do makroekonómie (pre 4. ročník OA)	J. Lisý, Z. Zámečníková
10	KOD_1248	Psychológia pre 3. ročník ŠO sociálno-výchovný pracovník (sociálna psychológia)	M. Zelina, M. Zelinová
11	KOD_1106	Kynológia pre 3. a 4. ročník študijného odboru agropodnikanie	J. Zajac
12	KOD_1274	Sociológia 1 (pre SPgŠ, PaSa, PaKa)	J. Kúdelová- Kopčanská, I. Harváneková
13	KOD_1012	Zbierka príkladov z ekonomiky pre študijné odbory SOU (výrobného a nevýrobného zamerania)	M. Jakubeková, E. Hartmannová, S. Kúrňavová
14	KOD_1481	Zdravoveda pre UO 6456 H kaderník (1. - 3. ročník)	M. Jarošová

15	KOD_4094	Pracovný zošit z matematiky pre 1. ročník odborných učilíšť (pre žiakov s mentálnym postihnutím)	L. Melišková
16	KOD_4234	Pracovný zošit z matematiky pre 2. ročník odborných učilíšť (pre žiakov s mentálnym postihnutím)	L. Melišková
17	KOD_4235	Pracovný zošit z matematiky pre 3. ročník odborných učilíšť (pre žiakov s mentálnym postihnutím)	L. Melišková
18	KOD_1805	Občianska náuka pre 1. ročník odborných učilíšť (pre žiakov s MP)	M. Rejková, M. Takáčová
19	KOD_1806	Občianska náuka pre 2. ročník odborných učilíšť (pre žiakov s MP)	M. Rejková, M. Takáčová
20	KOD_1807	Občianska náuka pre 3. ročník odborných učilíšť (pre žiakov s MP)	M. Rejková, M. Takáčová
21	KOD_1803	Matematika pre 1. - 3. ročník odborných učilíšť (pre žiakov s MP)	L. Melišková

V Bratislave, dňa

.....
Darina Töröková
konateľka
Slovenské pedagogické nakladateľstvo – Mladé letá,
s. r. o.
/Vydavateľstvo/